

03 JANUARY 2016. 31st Sunday after Pentecost. Tone 6. Nativity (St. Philip's) Fast. Vegetables, fruits, nuts bread and honey allowed. Sunday before the Nativity of our Lord God and Saviour Jesus Christ. Sunday of the Holy Fathers. Forefeast of the Nativity of Christ. Virgin-martyr Juliana, and with her 500 men and 130 women, of Nicomedia (304). Repose of St. Peter, Metropolitan of Kyiv and all Kyivan Rus' (1326). Martyr Theomistocles of Myra in Lycia (251). St. Filaret, Metropolitan of Kyiv (1857).

TROPAR OF SUNDAY IN TONE-6.

The angelic powers were at Your tomb. The guards became as dead men. Mary stood by Your grave seeking Your Most Pure Body. You captured hades, not being tempted by it. You came to the Virgin, granting life. O Lord Who arose from the dead. Glory to You.

TROPAR TO THE HOLY FATHERS IN TONE – 2.

Great are the achievements of faith! In the fountain of flames the Three Holy Children rejoice as in refreshing waters, and the prophet Daniel in the midst of lions is like a shepherd among his sheep. Through their prayers, O Christ God, save our souls.

TROPAR OF THE FOREFEAST IN TONE – 4.

Prepare O Bethlehem, O Eden open unto all. Rejoice O Ephratha, for in the cave the tree of life has blossomed forth from the Virgin. Her womb has proven to be a spiritual paradise, in which is found the divine garden. Partaking of it we shall live and not die as Adam. Christ is born, to renew the image which had fallen of old.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

KONDAK OF THE FATHERS IN TONE – 6.

You would not worship a hand-made image, O thrice-blessed ones, but armed with the boundless essence of God, You were glorified in a trial by fire. Standing in the midst of unbearable flames You called on God: Hasten, O Compassionate One, come quickly to our defense, since You are merciful; for You are able if it be Your will.

NOW and forever and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF THE FOREFEAST IN TONE – 1.

Rejoice O Bethlehem, Ephratha prepare, for the Ewe hurries to give birth to the Great Shepherd whom she carries in her womb. Seeing Him, the God-bearing fathers rejoice, and with the shepherds hymn the Virgin who nursed a child.

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “ **PROKEIMEN IN TONE – 4.** Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

CHOIR : “ Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

READER : “ For You are righteous in all that You have done for us.”

CHOIR : “ Blessed are You, Lord God of our Fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages.”

READER : “ Blessed are You, Lord God of our Fathers.”

CHOIR : “ And praised and glorified is Your Name to the ages.”

THE EPISTLE: Heb. 11: 9-10, 17-23, 32-40.

ALLELUIARIA

PRIEST : “ Peace be unto you reader.”

READER : “ And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “ **ALLELUIA IN TONE – 4. Alleluia.**”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ We have heard with our ears O God, and our fathers have told us what deeds You performed. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ You have saved us from them that afflict us and have put those who hate us to shame. Alleluia.”

CHOIR : “ **Alleluia, Alleluia, Alleluia.**” (Repeat till censuring is done)

GOSPEL: Mt. 1: 1 - 25.

COMMUNION VERSE

“ Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.”

“ Rejoice in the Lord, you righteous, praise befits the upright. Alleluia.”

03 СІЧЕНЬ, 2016. 31-ий тиждень після П'ятидесятниці. Голос 6. Різдвяний Піст (Пилипівка): Дозволяються овочі, фрукти, горіхи, хліб і мед. Неділя перед Різдвом Господа Бога і Спаса нашого, Ісуса Христа. Неділя Святих Отців. Передсвято Різдва Христового. Мц. Юліянії і з нею 500 мужів і 130 жон, що в Нікомідії постраждали (304). Мч. Фемистоклея Мир-Ликійського (251). Кончина Свт. Петра, Митр. Київського і всієї Русі чудотворця (1326). Св. Філарета, Митр. Київського (1857).

ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 6-ий.

Ангельські сили на гробі Твоїм і ті, що стерегли, умертвіли, і стояла Марія у гробі, шукаючи пречистого тіла Твого. Полонив Ти ад, не спокушений ним, зустрів єси Діву, даруючи життя, Господи, що воскрес із мертвих, слава Тобі.

ТРОПАР СВЯТИМ ОТЦЯМ НА ГОЛОС 2-ий.

Великі діля віри, у джерелі полум'я, як на спокійній воді, святі три юнаки радувалися, а пророк Даниїл пастухом левів, наче овець, з'явився. Молитвами їх, Христе Боже, спаси душі наші.

ТРОПАР ПЕРЕДСВЯТА НА ГОЛОС 4-ий.

Готуйся, Вифлеєме, відчинися усім Єдеме, красуйся Єфрате, бо дерево життя в вертепі просвітило від Діви. Її лоно явилось розумовим раєм, в якому божественний сад. Споживши з нього, будемо жити, і не умремо, як Адам. Христос рождається, щоб оновити упалий колись образ.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові. Амінь.

КОНДАК ОТЦІВ НА ГОЛОС 6-ий. Рукотворного образу не почитавшись, але неописаним єством захистившись, триблаженні, в подвизі вогню ви прославилися і посеред нестерпного полум'я, стоячи, Бога призивали: Прискори, милосердний, і поспішися, як милостивий, на поміч нам бо Ти можеш, якщо воля Твоя.

І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

КОНДАК ПЕРЕДСВЯТА НА ГОЛОС 1-ий.

Веселися, Вифлеєме, готуйся Єфрате, бо агниця спішиться родити Великого Пастиря, Якого в утробі носить. Бачивши його, богоносні отці веселяться, і з пастирями оспівують Діву кормительку.

ПРОКИМЕН

ЧИТ. : “ **ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 4-ий.** Благословен єси, Господи Боже отців наших, і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

ХОР. : “ Благословен єси, Господи Боже отців наших, і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

ЧИТ. : “ **(СТИХ)** “ Бо праведний єси в усьому, що вчинив Ти нам.”

ХОР. : “ Благословен єси, Господи Боже отців наших, і хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

ЧИТ. : “ Благословен єси, Господи Боже отців наших.”

ХОР. : “ І хвальне, і прославлене Ім'я Твоє навіки.”

АПОСТОЛ: Євр. 11: 9-10, 17-23, 32-40

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЩ. : “ Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “ Премудрість.”

ЧИТ. : “ **АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Боже, вухами нашими почули ми, і отці наші сповістили нам. Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Ти спас нас від тих, що нападають на нас, та осоромив тих, що ненавидять нас. Алилуя.”

ХОР. : “ **Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” (повтори доки скінчиться кадіння)

ЄВАНГЕЛІЯ: Матвія 11: 1-25

ПРИЧАСНИЙ

“ Хваліть Господа з небес, хваліть Його в вишніх.”

“ Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належитьсья похвала. Алилуя, Алилуя, Алилуя.”